

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II.

„Gazeta” iese în fie-care zi
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se prenumără la toate ofi-
ciile postale în intru și din
afară și la dd. colectori.

Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piațamare
Nr. 22, etajul I: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în
osă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Unu exemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.

Atâturi abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 265.

Brașov, Vineri 2 (14) Decembrie

1888.

„Kolozsvar” și biserica română gr. orientală.

III

Mai de multe ori am citit în anul acesta în „Kolozsvar” articuli de natura celui reproduș în numărul nostru de ieri.

Inceputul s'a făcut, decât ne aducem bine aminte, din incidentul adunării generale a „Asociațiunii transilvane” ținută în Abrud, învinuindu-se greco-orientalii, că au terorisat pe greco-catolici și ca nică pe un George Barițiu și voiau să-l alegă președinte, numai pentru că este greco-catolic. O minciună nerușinată.

De altă dată tot sub acest pretext s'a amestecat „Kolozsvar” în afacerile școlii civile de fete a Asociațiunii, bătându-se joc de ea, și pentru confuziunea școlii, care se iviseră între fostul corp profesoral și între comitetul, făcând răspunzători pe greco-orientalii, cari numai pentru aceea ar fi înființată școala în Sibiu, în metropola „neuniților” ca să pună mâna pe ea etc.

Mai deunăzi, când cu neîntărirea Alegei părintelui archimandrit Dăbulea de vice-președinte al Asociațiunii, tot „Kolozsvar” vine și se încercă a îmbeta lumea cu apă rece, justificându-nejustificabila faptă a guvernului cu aceea că prin asta guvernul a dat numai o satisfacțiune greco-catolicilor persecutați și majorați de greco-orientalii.

Dar toate acestea au privit numai viața socială a Românilor.

Acum însă vine totu aceea penă plătită, și în organul subvenționat al guvernului, își dă aerul de a apăra biserica greco-catolică română contra bisericii greco-orientale române.

Trage paralela între aceste două biserici românești din punctul de vedere al interesei concludenței, că: numai biserica gre-

co-catolică poate da statului patrioți credincioși pentru-că din cauza deosebirii de confesiune n'are legătură cu Bucureștii; în contra credincioșii bisericii române gr. or. sunt elemente centrifugale și sunt nepatriotice pentru-că biserica lor, în urma identității religioase cu România (—de ce nu și cu Rusia, cum au mai scris?) și alții înainte lui „Kolozsvar?”) nu poate crește altfel de cetățeni ai statului, decât de aceia, pentru cari „răsare soarele în orașul Bucureșci.” Ergo: biserica română greco-orientală delendam esse censeo.

O gogoriță vechiă acesta!

Scopul acestei denunțări pe-cătose și învechite nu poate fi însă ceea ce ar urma dintr'insa ca o ceecevență naturală a proceselor, ca adevă, decât i-ar sta în putință, guvernul să vină și să ștergă biserica gr. or. de pe fața pământului, pentru că știut este, că decă printr'o minune, peste noapte, toți Români gr. or. s'ar face gr. catolici ba decă chiar toți Români gr. catolici și gr. orientali s'ar lăpăda de religionea strămoșească și într'o clipă s'ar face Calvini, totu „Kolozsvar” și cei de o pănură cu densul ar da alarmă de foc, că e patria în pericol, căci Români în viitor vor fi una și nu se pune mai deoarte între sine, ci vor pune umărul la umăr contra asupritorilor comuni, și ar provoca pe guvern, ca cu totă energia să întrevină și să impedece unirea, căci „Salus reipublicae suprema lex esto”, apoi salutea statului la noi, încetă pentru nemăgări, culminează în principiul „divide et impera.”

Este însă scopul de a justifica persecuțiunile excepționale puse la cale contra bisericii gr. orientale. Căci se nu amintim de alte cașuri, sunt de ajuns măsurile excepționale, luate față cu acea biserică, cu privire la dotațiunea de stat, măsurile cari nu s'au luat nică față cu biserica maghiare neca-

tolice, nică față cu jidanii și nică chiar față cu biserica gr. catolică română, și rutenea, rămânând pentru toate acestea în vigoare dispozițiunile de mai înainte, numai biserica gr. or. română din Transilvania fu lipsită de dreptul ei autonom de a distribui însăși ajutorul de stat între preoții săi, chiar acea biserică românească, care își are autonomia garantată prin lege.

Este lucrul mare așăderă această dispozițiune excepțională față cu o biserică autonomă atât de estinsă ca cea gr. or. română, și ca să apară încâtva justificată, trebuie înferată biserica ca „nepatriotică”, „periculoasă pentru stat”, er așădă nu este lucrul mai ușor ca acesta în „fericita” noastră patriă.

Și-apoi mai este scopul infernal, ca aceste invinuri să apară chiar ca făcute din partea Românilor greco-catolici contra bisericii gr-or. ca și prin asta să se mai potenteze vrajba între fiii aceleiași mame, aducându în ispită pe cel ce cetesce articolul din constituțiune, să presună, că autorul lui este vr'un român gr. catolic.

La urma urmelor e cu puțință ca autorul să fi vr'un gr. catolic, der renegat al națiunii și bisericii sale române, ce l'a botezat și l'a introdus în sinul creștinilor, și l'a introdus în sinul pădure fără uscături este, dicem, probabil că autorul să fi vr'o asemenea ființă perdată, care se hrănește colaborându la „Kolozsvar”; protestăm însă și trebuie să protesteze fie-care Român binesemător în contra unei asemenea manopere infernale, care nu poate veni dela unu fu adevărat alu bisericii române greco-catolice.

Nică Metropolia gr. catolică de Alba-Iulia și Făgăraș, nică umbrele tericiților Șincai, Petru Maior, Mureșian, Cipariu, nică fruntașii români greco-catolici în viață, ca d-lu George Barițiu, nu au trebuiță de gloriificarea patrio-tismului lor prin „Kolozsvar”. În împrejurările de astăzi laudele

lui „Kolozsvar” și a tuturor adevăraților săi nu pot fi decât insulte pentru biserica română gr. catolică și pentru toți românii.

DIN AFARĂ.

După cum se scrie din Paris, principele Victor Napoleon va scote în zilele acesteia un nou manifest către adreștii săi, dintre cari în decursul săptămănei trecute mai mulți au fost la Brnxela pentru a se sfătui în această privință. La sfăt au luat parte generalul du Barrail, deputatul Jolibois, d. de la Cretelle și alți fruntași ai partidului militarist. S'a stabilit ca în manifest să se declare și ceră ca poporul franceș să fiă întrebat el însuși și d'a dreptul că ce fel de formă de guvernament dorește: imperiu ori republică. Manifestul va mai spune apoi că principele se va supune hotărării poporului chiar când acesta i-ar fi defavorabilă.

Correspondentul din Roma alu fôiei „Neue freie Presse” scrie: Sgomotele din sfaturi ce le-ar fi dat ad-ministrațiunea armatei prusiene ministrului italian de răboiu se întemeiază pe faptul, că generalul Bertolè-Viale, ministrul italian de răboiu a cerut dela Berlin comunicări despre organizarea regimentelor germane de căi ferate și alte măsuri privitoare la mobilizare. Nu e drept, că cei din Berlin ar fi recomandat organizarea armatei după sistemul italian, care se nu fiă convins, că sistemul teritorială corăspunde scopului, der acestei reforme îi stau în cale motive politice și trebuie să se procedă cu băgare de seamă și încet. De-altminteala reforma e în curs. Deocamdată s'a împărțit în regiunile camdate teritoriale și în puțin an probabil că va veni la rând cavaleria. O altă reformă privește serviciul în companie. După lungă chibzuire, marele stat major general a propus să se modifice regulamentul în această privință după modelul regulamentul armatei germane. Cu esecutarea propunerii au fost însărcinați deja doi ofițeri superi-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

(2)

Cine 'nvață carte are parte.

Teiușiu, 1888.

„Incetă încetă, ca cu boii, ajunserăm în orașul X. Mă aședă tata acolo în cvartir, se duse pe la profesori și mă înscrie la școlă. Apoi se întorse acasă, după ce mă amenință, că se nu mă pună posna să mă ducă acasă fără scirea lui, căci va fi vai de capul meu.

„Amenințarea acesta nu mi-a convenit de loc, vedându că ultima mi mângăere mi s'a nimicită.

„Când m'am delură fără tata, imi venea să fug de delură de urit și de mahnit ce eram. Plăngeam — și așu fi totu plânsu, decât nu așu fi observat, că bășii cu cari eram încvartirat ridu cu hohot de mine, ba încă mă și batjocuru.

„Ce să fi știut eu face în astfel de împrejurări? M'am lăsat de plânsu și începu a mă incurăga.

„Ba mai târziu începu a mă și bate cu acei bășii pe întrecute, căci, ce să negu, la de-acestea eram mare meșteru.

„Profesorii încă m'ar fi avut dragu, căci de învățat învățam forte bine, der eram fără sămă neaședut, mă beam în toate zilele cu bășii și făcăm și alte nesdrăvăni, din care pricină trebuiau să mă pedepsescă.

„Mi-aduc aminte, că odată, fiind zăpada muiată, ne imbrujiram. Deodată imi trăsese în capu idea să fac un om de zăpadă. Ilu făcu, der nu mă îndestulii numai cu atăta, ci luai omul de zăpadă, ilu duse în școlă și-lu aședă pe cuptor, careu se fierbă. Deodată se auți o pocnitură și cuptorul se făcu fărime. Mi-am și luat apoi răs-plata, numai eu știu ce am căpătat dela profesorul de clasă.

„După ce mâncai o bătaia bună, o luai la sănătoșă cătră casă, uitasem ce mi-a fost disu tata la despărțire.

„Tata, cum mă vede, ia sbiciul

din cuiu — și haida cu mine 'ndrēt, fără să mă mai întrebe de ce am venit acasă. Inzadar plăngea mama, tata nu voi să scie nimic.

„Merse apoi pe la profesori și-i întrebă, că ce am făcut. Plăti cuptorul și se întorse în cvartir la mine. Eu nu mai sciu nimic ce la făcut tata, pentru că eram greu de învăț, mă prinseseră frigurile de drumul celu lung și de fôme.

„Der se vede că pățania acesta nu mi-a fost destulă 'nvățatură. Mă puse naiba altădată să prind o mulțime de paseri. Le legai într'o năframă și dusei cu ele la școlă, în falor, veți Dôme, șa se arătu conșcolarilor mei ce bravu sunt eu.

„In școlă băgai năframa cu paserile în pulpitul băncii. Der ce să veți? Când esplica profesorul mai bine, deslegându-se năframa, brrr... paserile mele, care prin ferestri, care în fața profesorului. Se 'nțelege, că nică de astă-dată n'am rămasu nepedepsit.

„Vedându, că nu merge bine așa, începu a mă lăsa de glumele aceste nechibzuite. Și nică n'am mai fostu pedepsit în viața mea.

„Mi se ntemplau însă alte neajunsuri, din cauza nedeției mele. Așă într'o dimisioră mă nevastă-su. Mi spune, că se i-o dau numai densesi în mână. Trebuia prin urmare să intru în odaia la densa. Tocmai erau spălate podelele și pe ele erau întinse covore.

„Eu nesciind de ce sunt așter-nute aceste covore, începu a sări în drepta și 'n stănga prin odaia dinteiu în care intrasem, ca nu cumva să calcu pe covore și se-le întin. Aușindu șofia profesorului, care se afla în altă odaia, săriturile grozave ale mele, eși numai decât să vadă ce naiba s'a întemplat.

„Indată ce o vedu, începu a-i spune, că nu ar trebui întinșe țolele aceste pe jos și încă chiar în cale, căci dău, de nu băgam tu de seamă, așu fi călcatu pe ele și pe toate le-așu fi întinat.

ori. Cum vedem, totu e adevărat, că cercurile militare superioare din Roma stau în comunicațiune cu cercurile superioare militare din Berlin.

Diarele rusesce emoționate de ne-succesul diplomatic al guvernului lor la Teheran, îndemnă pe Rusia să-și răsbune contra Angliei. Guvernul din Petersburg a numit o comisiune extraordinară, pentru a examina măsurile de luate în privința Persiei. De altă parte „Pol. Corr.” e informată din isvorul persan, că declararea liberei navigațiunii pe râul Karun până la Ahvas, fiind internațională, nu e îndreptată contra Rusiei și nici nu s'a încheiat vre-o convențiune cu Anglia ori cu altă stat. Textul notei ce s'a comunicat în această privință reprezentanților din Teheran ai puterilor dovedește, că Persia n'a avut intențiunea să vatăme pe Rusia. Permițându-se vaselor comerciale ale tuturor națiunilor libera navigațiune pe Karun, s'a făcut în interesul buneii stări a agriculturii și țerilor persane. Dela Ahvas în sus numai corăbiile persane pot naviga liber, eră cele streine trebuie să plătescă. Ce privește refuzarea exequaturului pentru un reprezentant consular rus în Meșed, se reduce la faptul, că respectivul funcționar e de religia creștină, și în Meșed nu pot locui creștinii, fiă europeni, ori supuși persani. Interdicerea exportului de cereale din Suftabad în Rusia a fost provocată de temerea să nu se nască fomete.

Lucrările de dărîmare a fortificațiunilor Luxemburgului, care se urmăz, cu întreruperi, de două-deci de ani, sunt spre sfârșit. Precum spune „Köln.Ztg.”, acum se sfarmă bastionul Berlaymont, început de guvernatorul spaniol Berlaymont la 1606 și terminat la 1683; în contra acestui puternic bastion a fost îndreptat la 1684 atacul principal al Francesilor asediatori. Stânca, care face parte din acest bastion și pe spina careia se află șoseua din partea de sus a orașului până la Frevir, nu se poate sfărîma.

Cu privire la faimele despre divergențe de păreri între Germania și Spania din cauza rechemării ambasadorului spaniol Benomar din Berlin, „Post” dice, că divergențe de păreri s'ar fi ivit numai în privința tractărei formale a casului, vrîndu guvernul spaniol să se abată delă vechiul us diplomatice. Din contră nu e adevărat, că guvernul german ar fi încercat să uneltască în contra rechemării lui Benomar. Germania niciodată în nici un mod, dice fôia oficioasă germane, n'a adresat Spaniei vre-o provocare d'a intra în alianța triplă. „Ori-cum ar fi lucrul, e vedit, că Spania nu voește cu nici un preț să intre în alianța triplă.

Din Neapole se telegrafiază, că juristul Luigi Alfani și tehnicul Erneste

„Vă puteți închipui, ce risete au fost pe densa și cu tôte că mă îndemna să cal pe covore, fiindcă de aceea sunt așternute pe jos, eu în neghiobia mea credeam, că vră să ridă de mine și, mai fiind și confus, de ce-mi dicea să calc pe covore, de aceea săream mai tare pe podin cu cismele mele pline de tină. Cred că după-ace am plecat și mi-a vedit urmele, nu i-a mai venit să ridă.”

Multe de acestea ni-a povestit bătrânul inginer și ni-ar fi mai povestit încă, decă spre părerea noastră de rău nu s'ar fi schimbat trenurile, apucându el cătră Brașov și noi cătră Sibiu.

În calea noastră ne aminteam câte una din vorbele cu haz ale bătrânului, care din copil de plugar, prin strășnicia tatălui său și prin propria sa silință la învățatură, ajunsese inginer.

Măriora Turturău.

Rossi au fost surprinși de gardiști în momentul, când voiau să arunce în curtea consulatului german o bombă cătră capul de mare. Amândoi au fost arestați și bomba s'a depus la tribunal. Arestații au refuzat ori-ce espicări. Amândoi s'au aflat între aceia, cari în timpul visitei împăratului german în Roma fuseseră arestați pentru împărăstiarea proclamațiunilor antigermane.

„Nordd. Allg. Ztg.” polemizează cu „Standard”, care a susținut că Germania e de sigur cel mai grozav dușman ce l'ar pute avea o țară, der în același timp e cel mai pretențios și mai cicălitic amic, și Austria are să sufere ne'noctat din cauza tónelor rele și nebucesce ale Germaniei. Fôia lui Bismarck observă la acestea, că „Standard” e pe calea tuturor clevetitorilor Germaniei în Germania, în Franța și în Rusia. Afirmarea, că Germania s'a arătat totu așa de pretențiosă și bănuitoră față cu Anglia, e combătută prin raporturile cele escelente dintre ambele guverne, care în tratările lor au ajuns la un rezultat deplin satisfăcător. Ce privește neîncrederea Germaniei cătră Austro-Ungaria, pentru cercurile oficiale germane au fost neașteptate și nedorite espectorările foilor progresiste și conservatoare asupra raporturilor austriace, și nici adî nu se scie originea și scopul lor.

„Financial News” din Londra a adus scirea, că în Berlin se lucră la un plan, ca Turcia să fi pusă sub curatela comună a Germaniei, Franței, Italiei și Austriei. „Nordd. Allg. Ztg.” dice, că această scire e o născocire. În cercurile oficiale nu se scie nimic despre un asemenea plan nebucesc, și când se mai adaugă încă, că planul a pornit delă principele Bismarck, scopul acestei tendențioase născociri e, ca să indisponă pe cei din Constantinopol în contra Germaniei.

În camera comunelor din Londra a comunicat Stadhepe, că a primit delă Genfel din Suakim o telegramă, în care declară, că oferindu-i-se întăriri de trupe, nu e îndreptățit a le respinge. În urma acesta plecă adî 1 escadron de husari și 300 de infanteriști delă Suez la Suakim. Intr'o altă telegramă spune Grenfell, că e sigur de isbândă. Afară de ultimele întăriri de trupe, se află în Suakim cu trupele egiptene cu totu 4500 de soldați.

Nisce gazete germane (lățiră vestea, că răposatul împărat Frideric a avut intențiunea de a întărîce oficerilor în activitate să poarte uniformă, când nu se află în serviciu. „Nordd. allg. Ztg.” e foarte măhnit din cauză că răposatul împărat i se atribuie intențiunea de aceste, cari nu consună cu vechile tradițiuni ale casei de Hohenzollern și se plînge că erăși se fac încercări a exploata memoria împăratului Frideric în interesul unei partide (înțelege pe liberalii-progresiști). Aceste frecări diaristice dovedesc, că în Germania domnesce o mare nemulțămire în contra militarismului de astăzi.

Complot în contra Țarului.

„Telegrafului român” din Bucuresci i-se comunică din Petersburg, că un complot în contra Țarului a fost descoperit acolo în zilele trecute. Poliția a descoperit o fabrică de nitro-glițerină, unde s'au găsit fabricate o mulțime de bombe sistemului Kibalcic, analoge cu acele cu cari s'a omorît împăratul Alexandru al II. Acestă descoperire a dat naștere mai multor arestări făcute la Kieff, Warșovia și Odesa. Printre arestanți sunt mulți ofițeri de marină și de artilerie. La Universitatea din Petersburg s'a făcut perchițișă minuțiosă și studenții fură impresurați de un batalion de soldați. O mică încercare s'a făcut pe stradă, între polițiști și studenți; sergenții au lovit cu tesacele și au rănit grav

pe mai mulți tineri. La Warșovia asemenea a fost o încercare între un grup de tineri impresurați de polițiști. Tinerii au ripostat cu arme de foc și soldații au dat asalt cu baionete; sunt morți și răniți. La Karkoff poliția a făcut adevărată vânătoare asupra studenților. Trei morți s'au aflat pe stradă.

SCRIRILE ȚILEI.

La 17 Noemvre a. c. și-a serbat d-lu Iosif Popu din Șomcuta mare jubileul de 50 ani ai activității sale de avocat. Jubileul din vorbă — despre care scim că a fost arangiat de advocații din Șomcuta-mare, cari pot chiar exclusiv sunt români, — decă sunt adevărate cele ce se raportază în foi din părțile Chiorului, numai jubileu românesc nu se poate numi pentru vrednicul jubilanț, și tôte răspunderea cade asupra comitetului arangiator, în a căruia frunte a stat avocatul V. Indre și candidatul de avocat V. Marcu, cari ambii sunt Români. Indre ar fi ținut o vorbire în limba ungerescă; apoi ar fi urmat alte două vorbiri totu în limba ungerescă; urmară toastele, asemenea în limba ungerescă, ba unul dintre „Români” cită versuri din Vörösmarti. Jocul s'a început cu „Csardas”-ul. Cu un cuvânt, Români din Șomcuta arangiară o festivitate ungerescă în onorea unui vrednic Român. Decă nu s'ar fi citit telegrame de felicitare românesce și decă nu s'ar fi aflat d-lu Andreu Medan și încă un preot român, cari au tostat în limba lor maternă, pte că nici nu s'ar fi audiat vorbă românescă la acest jubileu. — Fire-ar în stare Români chiori să și dea sémă înainte publicului român despre cele ce s'au petrecut cu ocaziunea acesta la Șomcuta-mare?

Legea de conversiune votată de dieta ungară s'a sancționat deja de Maiestatea Sa și a intrat în vigore.

Despre adunarea comitatensă extraordinară ținută în Lugos în 29 Noemvre n., cetim în „Fôia Diecesană”, că ar fi fost foarte interesantă și că d-nii Hatég, Brediceanu, Rezeiu, Drăgălina, Curescu și tôte partida națională a avut mare luptă cu despoticul prefectu. Ar trebui să se dea amărunte.

La universitatea din Cluj s'au inscris în primul semestru al acestui an 535 ascultători; dintre aceștia 243 sunt la drepturi, 138 la medicină, 69 la filosofie, 36 la științele naturale. Numărul studenților farmaciști este de 49.

În comuna Sănmărgita din cercul Deșului s'a ivit pojarul în formă de epidemie, er în orașul Deșiu, unde asemenea a bătuit pojarul, în săptămâna trecută s'au ivit numai 6 casuri de bolă și, după cum se scie de acolo, bola a început să scadă. În comitatul Trei-scaunelor peste totu, der mai virtos în Papolța anghina și împreună cu ea și alte bole de gât seceră numeroase evictim între copii.

Guvernul ungeresc a depus pe biuroul camerei o cerere de credit de o jumătate milion pentru lucrările preliminare ce privesc regularea Porților de feră.

Bugetul orașului Sighișora pe anul 1889 e preliminarat cu 67.077 fl. 14 cr. venituri și 67.068 fl. 7 cr. cheltuieli. Escedentul decă e de 9 fl. 7 cr.

În Sacoșul ungeresc se înmulțesc jăfuirile, omorurile și uciderile din di în di. Până acuma s'au înfundat în prinosurile din Buziaș și Timișora la 70 omeni. Se afirmă, că aceste fapte ar

fi mai cu sémă urmările săraciei și desperării.

Rigier, unul din conducătorii de frunte ai Cehilor, și-a serbat în 10 Decemvre n. a șeptedecea aniversare a zilei născerii. Foile ceh încă cu câteva zile înainte erau pline cu raporte despre pregătirile ce se făceau pentru această serbare, precum și de salutări la adresa lui. Devisa lui Rieger este: „Nu ne predăm!” Cehii i-au făcut un dar național în sumă de 100,000 fl., adunați prin colecte. Din tôte țera Cehilor au sosit deputații, care să-l felicită, în sala de ședințe a consiliului comunal din Praga. Săra a fost un banchet festiv, la care s'au ținut vorbiri politice. Jubilanțul a primit un potop de scrisori și telegrame de felicitare, până și delă Cehii din St. Louis și Chicago. Episcopul Strossmayer de asemenea l'a felicitat.

Etă cum sciu Cehii să apretieze activitatea și jertfele aduse de bărbații lor naționali.

Ni-se scie: „În comuna de sub Meșeu numită Bogdana e preot Simion Marincășiu, care prin continuă cetire a ajuns la convingerea, că fără lumina, rea poporului în cultură nu putem propăși. Numitul preot a arătat cea mai mare interesare de scolar și docenți, participând și luând parte activă la tôte adunările și conferințele docenților, consultându și contribuind la aplanarea diferențelor, apărute pe terenul cultural. N'a cruțat nici când ostenela, a contribuit atât spiritualmente cât și materialmente la constituirea și purcederea reuniunii docenților din tractul protopopescu al Almașului mare. Pentru aceste fapte nobile fi dorim, ca Provedința la mulți ani să-l țină spre fericirea neamului nostru. — Ună călătorii.”

Cetim în „Românul”: D-lu Gang Hoffer, cunoscut autor dramatic german, lucră în colaborațiune cu d-lu M. Brocciner o piesă de teatru, al cărei subiect este luat din romanul Brocciner „Juel Fortunat”. Moravurile noastre sunt descrise în acea scriere și răscolă sătenilor jocă un rol important. Piesa se va da la Berlin.

Organul național al Slovacilor „Narodnie Noviny” publică un apel pentru clădirea unei case naționale slovace. S'au emis 800 acții și din aceste s'au deslăcut 632, au rămas der 168 acții nevândute. Apelul adresează rugarea cătră Slavi de a cumpăra câtu mai în grabă și acțiunile nevândute.

La cererea tribunalului din Lemberg, s'a arestat în Viena preotul din Kulikov cu numele Stojalovsky Sanislo, suspiționat fiind de defraudare și înșelăciune. Stojalovsky se bucură de mare popularitate în Galiția și fiind înfocat opozițional al guvernului, era socotit ca un „agitator” periculos, despre care se susține, că atât cu cuvântul, cât și prin diarele sale „Vince” și „Pszczolka” ar fi ațîțat poporul. De aci fi încercat într'o mulțime de procese prin cari își pierd averea, er acum sermanul om și suspiționat și arestat, pentru-că se crede despre el, că, strimtorat de miserie, ar fi vrut să falsifice nisce polițe.

În zilele acestea au sosit la institutul bacteriologic din Bucuresci doi săteni de lângă Pesta, scie „Românul”. Ei au fost mușcați de un lup turbat. Unul avea bărbia scosă și celălalt obrazul sfâșiat. D-lu Dr. Babeșu a început a le face inoculațiune.

Despre patriarhul serbescu Angyelic scrie „N. fr. Presse”: Morte lui este un eveniment, care va pregăti guvernului ungeresc unele perplexități. Pa-

triarchul Angyelici era apröpe singurul demnitar bisericesc alü bisericeii sörbesci în Ungaria, care a luatü poziüione hotöritä contra agitaüionilorü și nisuinütelorü omladiniste și acestei atitudinü consecinöe și-a și mulüamitü cariera sa strälucitü. Și ca patriarchü a doveditü Angyelici, cü e fidelü aderentü alü ideii de statü maghiarü și contrarü hotöritü și tenace alü partidei lui Polit. Sub patriarchatulü sêu nu s'au folositü colosalele venituri, ce le are capulü bisericeii sörbesci, pentru scopuri dușmane statului, dör nicü pentru scopuri culturale ale poporului sörbescü nu le-a sciütü elü folosi.

Ötü cum sciu denunüa agitaüionii un-gurü, prin foile streine subvenüionate, pe Nemaghiari, fiindcü nu se facü unelte un-guresci și nu recunoscü pe cei carü li suntü impuși în contra voinüei și dorinüei lorü.

**

În Severinü, mai alesü în ünutulü Orșovei, lupii au umplütü de grözü pe locuitorü. Pünü acuma zacü bolnavi cu grele chinuri de turbare peste douödecü de ömeni mușcaüi de lupi; alüii au și muritü. Gröznicie stürü publice amü ajunsü!

Unü episodü din vieüa röpösatului canonicü Negruü.

Röpösatulü canonicü Ioanü F. Negruü, care s'a născütü la an. 1817 în Suentardü, dupü ce a funcüionatü ca profesorü în Blășu, dela 1843—1847, se duse la Clușiu ca protopopü, unde petrecü pünü la anulü 1862, avündü meritulü de a mijloci, ca în gimnasiulü superiorü romano-catolicü de acolo se se propunü și limba romänü ca studiu extraordinarü, înfinüandü tot-odatü și o societate de lecturü romänü, ör la an. 1852 tipäri o gramaticü maghiaro-romänü.

Va se dicitü în furtunösele timpuri dela 1848—1849 Negruü se afla în Clușiu. Ötü cum descrie „Kolozsvär“ unü episodü din vieüa lui, vründü se arate, cü Negruü cu ocasiunea revoluüiunii n'a fostü maltratätü din partea Ungurilorü în mäsura, în care se povestesc:

„Cünd Urbanü se apropiü de Clușiu, cineva într'o dupü amödü scörni scirea, cü Urbanü ar fi sositü deja în Clușiu îmbräcätü în haine străine și cü s'ar afla la locuinüa parochialü gr. cat. Scirea se läü repede în totü orașulü; mulüi afirmau cü l'ar fi și vödütü pe Urbanü cünd a întratü în casü, ör alüii pretindeau a fi audütü chiar și pärüi din conversaüionile dintre Urbanü și Negruü.

Curündü dupü läüirea acestorü sciür multüime de poporü (ungurescü) nöpädi asupra casei parochiale, gardisüii naüionali și honvedii impresurarü casa, ör curtea fü inunadatü de poporü. Se făcurü minuüiose cercetäri prin töte un-ghiurile, cäutarü prin podü, prin pivniüa și prin töte odäile, dör pe Urbanü nu l'au aflatü. Într'aceea se aüdü o voce din multüime, strigändü, cü Urbanü s'ar afla într'o altü parte a orașului. Multüimea päräsi atunci curtea lui Negruü și se duse în direcüiunea aceea, ör gardisüii prinserü pe Negruü și-lü duserü la primäriü, unde i s'a luatü unü strictü interrogatoriu. Negruü însö n'a putütü se spunü nimicü, deörece pe Urbanü nu l'a vödütü niciodatü, și astfelü fü pusü în libertate.“

„Kolozsvär“ dicitü, cü într'atäta a constatü tötü persecüiunea la care a fostü espusü Negruü în Clușiu. Ne mirämü, cü nu dicitü foia un-gurescä, cü a fostü tratätü și cu pläcinte.

Anulü 48 nu e departe de noi, ca se se pötü acoperi cruüimele. Asta ar trebui s'ö scie jupänulü „Kolozsvär“.

Literaturä.

La 10 Decemvre viitorü va apäre de sub tiparü, în editura „Libräriei și

Tipografiei Scölelorü“ *Eniu D. Bälceanu et C. P. Conduratu*, interesanta scriere: **Anecdote populare** de *Th. D. Speranü.* Acestü öpü va conüine 20 cöle de tiparü 8° elegantü imprimatö, astfel cü elü pöte servi pentru unü frumosü cadou cu ocasiunea Sf. sörbätörü. Persönele, care s'au însöröinatü cu listele de abonamentü, suntü rugate a le înainta îm-preunü cu banii.

Manualü cateheticü pentru primii anüi scolastici, prelucratü dupä I. A. Fritz de *Basiliu Raüü*, fostü profesorü de s. scripturü, cateheticü și metodicü în seminariulü archidiececanü din Blășu. — Sub titlulü acesta a apärütü în editura și proprietatea „Canceläriei Negruü“ din Gherla unü öpü de mare însömnätate pentru literaturä cateheticü romänü, al cäruui autorü este actualulü vicarü foraneu alü Fägäräșului. Öpulü este o prelucrare liberä, schimbändü unele aplicäri practice cu altele recerute de relaüionile și lipsele bäieüilor nöștri, ör ceremoniele bisericesci înlocuindu-le cu cele prescrite și usitate în biserica nöstrü romänü. În note se arätü și procederea ce are s'ö observe catechetulü faüa cu discipulii säi. Destinaüiunea acestei scrieri este, ca se fü unü îndreptarü în mäna catecheüilorü, învödätörilorü și a pärinüilorü la instrucüiunea religiösü-moralä, ce au s'ö dea micilorü bäeüi de scölä. Din aceste puüine cuvinte va înüelege făcäre importanüa acestui öpü, care va ocupa unü locü förte însemnatü în literaturä bisericescä și în care cetitorulü va afla o bogatü colecüiune de povöüiri morale și intepretäri biblice. Ar fi fostü de dorit însö ortografia cu semne. Preüulü unüi esemplarü din acestü öpü, — care pörtü clausula aprobärei. Prea ven. Ordinariatü Metropolitanü din Blășiu și care cuprinde 222 pag. 8° avëndü mai multe pesii în textü, — costü 1 fl. și se pöte procura dela „Canceläria Negruü“ din Gherla (Szamos-Ujvár).

Intämpläri diferite.

Focü. În Alba-Iulia au arsü în 8 Decemvre cätrü mieüulü nopüii mai multe șöpröne de lemnü, grajduri și alte edificii secundare, precum și coperișele duorü case. Paguba e destulü de mare.

Congresü geograficü internaüionalü.

Societatea geograficü romänü face urmätörea comunicare:

Societatea geograficü francesä n'ä-fäcutü cunoscutü, cü cu ocasiä exposiüiei universale, ce are se se deschidä la Parisü în cursulü anului viitorü, a hotöritü a întruni unü congresü internaüionalü pentru sciinüele geografice. Acestü congresü se va ünüe în luna lui Augustü 1889 în localurile ministerului de comerü și industriä din Parisü.

La acestü congresü d. de Lesseps, președintele societäüii geografice francesö, învität pe toüi d-nii geografi, esploratorü și amicii ai sciinütelorü geografice.

Congresulü va fi împärüitü în 7 secüiunü: 1) Geodesia, hidrografia, topografia. 2) Geografia fisicä. 3) Geografia economicä și comercialä. 4) Geografia istoricä și etnograficä. 5) Geografia pedagogicä. 6) Cälötörü și exploräüionü. 7) Cartografia.

Dreptulü de intrare la congresü este fixätü la 40 franci pentru membrii donatorü și la 20 franci pentru membrii titularü.

Membrii congresului vorü asista la întruniri cu votü deliberativü, ei vorü primi procesele verbale ale ședinütelorü, precum și publicaüiile ce s'ar face.

Aderenüii vorü primi o cartü-diplomä la vörsarea subscripüiei lorü. Asemenea li se va remite și la deschiderea congresului o medalü comemorativä, care va fi de unü modelü mai mare pentru membrii donatorü.

Comunicändü-vö cele ce precedü, vö rogü, onorate colegü, se binevoișü a ne face cunoscutü decü sunteüi dispusü a lua parte la susü disulü congresü, în care casü, vö rugämü a ne trimite ade-siunea d-v. în scrisü, cum și taxa de 40 respective 20 franci, ca la rëndulü nostru

se putemü comunica numele d-v. comitetului congresului din Parisü.

Veüi binevoi totü deodatü a ne arätü decü aveüi a propune vre-o cesüiune care se se pötü pune în discuüia congresului.

Veüi binevoi a vö adresa pentru totü ce concerne acestü congresü la secretarulü generalü alü societäüii geografice romäne (strada Vestei 4.)

Primiüi, onorate colegü, încredinüarea osebitei nöstre consideraüionü.

Vice-președinte, generalü **G. Mauu.**
Secretarü-generalü, **G. I. Lahovari.**

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciulü biuroului de coresp. din Pesta)

Budapesta, 13 Decemvre. Unü șefü de biurou din ministeriulü de comerü avea se plätöscä eri la cassa oficiului vamalü 42,000 fl., viri banii în paltonü, dör cündü voi se plätöscä, piculü cu banii lipsea. S'a începutü cercetarea.

Berlinü, 13 Decemvre. Impäratulü și-a retrasü propunerea penalä în contra äiarului „Freisinnige Zeitung“ pentru reproducerea memoriilorü impäratului Fridericü.

Bucuresci, 13 Decemvre. Ministrulü de rösboiu s'a esprimatü în senatü pentru continuarea lucrärilor de fortificaüione.

DIVERSE.

O înmormöntare chinezescä. Li-Ju-Doo, generalü chinezü, care avea alü 33-lea gradü în franc-maçoneria üerii sale și era maestru-mare alü ordinului în America, a muritü acum câteva äile în New-York. Funeralele sale au fostü celebrate conformü ritualului chinezescü și suntü pe largü descrise de äiarele americane. Mortulü a fostü ünütü nouä äile în casü. Corpulü, dupä ce a fostü îmbalsamatü, s'a pusü într'unü cosciugü, care s'a aședätü într'unü colü alü unei încăperü mari, îmbräcätü peste totü cu negru și cu albü. Pe o masä, lângä cosciugü, se aflau bucatele cu care Chinesii suntü presupüși cü se aprovizionä pentru „cälötoria cea mare“, unü mielü friptü, zaharicale și farfurii pline cu orezü. Pe o a doua masä era întinsü unü purcelü friptü, pachete cu ceaiu, sticle cu vinü, lämäi, portocale, pezmeüi, cesci cu ceaiu și coșulete cu florü. Corpulü era îmbräcätü cu costumulü de mandarinü din dinastia Meng și öda îi era adusä împrejurul capului. Pe pieptü îi erau puse câteva bilete de bancä și în mäna stängä mai mulüi banü de aurü. În cosciugü se aruncaserü monete de aurü și de argintü și bilete de bancä, cu care se pötü röpösatulü se fü darnicü cätrü duhurile rele, care arü putea se i stea împotrivä pe drumü. Pe o a treia masä ardeau șöpte făclii, douö de cörü roșiü mai mari și cinci de cörü albä mai micü. Cäpeteniile coloniei chinezescü, care s'au adunätü în camera mortuarä, erau legaü cu panglici negre și albe la braü și îmbräcäü cu pantalonü largü de pünzü albä și cu tunici galbene. Toüi salutarä corpulü, unulü dupä altulü, și așa de adöncü, cü se loveau cu fruntea de pä-möntü. Toüi membrii unei deputaüionü numeröse de franc-maçoni chinezü făcurü totü așa.

La spatele cosciugului, trasü de patru cai, ședea unü personagiu, care arunca din când în când pe stradä härütiä-monetä, ca se dea în läturi din drum spiritele rele. Patru camaräü de arme ai generalului urmau pe cai albi; dupä dөнüii veneau mai mulüi ömeni îmbräcäü în uniforme de soldaüi chinezü. La cimitirü, baniera ordinului s'a aședätü la capulü mormöntului, între douö felinare aprinse. Cum se scöborü cosciugul în gröpä, töte emblemele de doliu furü strinse aläturi cu gröpa și formate în mormanü, cäruia i se dete focü. S'a arsü totü deodatü și o cutü care fusese

a mortului. Gröpa s'a umplütü apoi încetü cu pämentü și s'au aședätü de asupräi pui friptü și orezü fierütü, peste care s'au deșertätü mai multe sticle cu vinü vechiu. Ceremonia s'a sfirșitü cünd s'a inoptätü, adecü au făcutü așa cum se îngröpe pe Li-Ju-Doo în ora cünd sörele rösare peste imperiulü cere-scü.

Träsnetulü ca fotografü. Unü moșierü cu numele Amos I. Biggs, care locuesce între Willsdall și este pleșuvü de totü, într'o sörä de vörä, tocmai cünd isbucnise o vreme tare, merse în grädinä pentru a goni doi cotoi, carü se aflau în o luptä cräncenä pe unü rugü de lemne. Cotoii erau așa de adönciü în afacerea lorü privatä, încätü moșierulü se putü apropia de ei la doi trei pași. În acestü momentü cade unü träsnetü pe rugü și omörä pe amödöi cotoii. Moșierulü scäpä ca prin minune, cu töte cü i s'a sfärimätü cösorniculü, i s'au sförticätü pantalonii, de susü pünzü josü, ör de pe cisma cea stängä i s'a ruptü turöculü. Mergändü în casä, soüia sa la vederea lui scöte unü ünütü de spaimä. — „Pentru Dumneäeu, Amos“ esclamä ea, „satana te-a înferatü!“ Moșierulü uimitü, alörgä la oglindä, și spre gröza sa vede pe partea dinaintea capului sêu pleșuvü chipulü desövörșitü alü unui cotoiu. Nicü o îndoielä, cü träsnetulü a produsü acestä fotografü. Chipulü este ca la vr'o 8 centimetri de lungü și de o perfectä proporüiune, mustäüile cotoiului, dinüii lui, ba pünzü și pörlü sburlitü de pe spinare, astea töte suntü reproducute cu cea mai mare fidelitate. Moșierulü firesce se încercä a depärta chipulü celü fatalü, frecändü-lü cu apă caldä, cu säpunü, cu oüetü etc., însö înzadarü; a doua äi diminöta era însö mai ștersü și spre amödü perise cu totulü.

Stanley träscesc. „Indépandance Belge“ aduce scirea, cü Stanley träscesc. Dupä cum spune personalulü navei „Cameron“, expediüiunea lui înaintöä în susü pe Nigrulü superiorü și ömeni expediüiunii ünü strinsü și cu credinüa la Stanley.

RECTIFICARE. În numörlü de eri alü föiei nöstre, pag. 1, colöna 4, este a se ceti în șirulü alü 6-lea de susü: *Admoniüionile*, în locü de „Administraüiunile“.

Cursulü pieüei Brașovü

din 13 Decemvre st. n. 1888.

| Bancnote romänesci | Cump. | 9.10 | Vënd. | 9.12 |
|--------------------------|-------|----------|---------|-------|
| Argintü romänescü | „ | 9.05 | „ | 9.08 |
| Napoleon-d'ori | „ | 9.63 | „ | 9.65 |
| Lire turcesci | „ | 10.90 | „ | 10.92 |
| Imperiali | „ | 9.90 | „ | 9.92 |
| Galbinü | „ | 5.70 | „ | 5.72 |
| Scris. fonc. „Albina“ 6% | „ | 101.— | „ | —.— |
| „ „ „ 5% | „ | 98.— | „ | 98.50 |
| Ruble rusesci | „ | 122.— | „ | 123.— |
| Discontulü | „ | 6 1/2—8% | pe anü. | |

Cursulü la bursa de Viena

din 12 Decemvre st. n. 1888.

| | |
|---|--------|
| Renta de aurü 4% | 100.70 |
| Renta de härütiä 5% | 92.50 |
| Imprumutulü cälörü ferate ungare | 144.25 |
| Amortisarea datoriei cälörü ferate de ostü ungare (1-ma emisiune) | 98.20 |
| Amortisarea datoriei cälörü ferate de ostü ungare (2-a emisiune) | —.— |
| Amortisarea datoriei cälörü ferate de ostü ungare (3-a emisiune) | 117.50 |
| Bonuri rurale ungare | 104.— |
| Bonuri cu clasa de sortare | 104.— |
| Bonuri rurale Banatü-Timišü | 104.— |
| Bonuri cu cl. de sortare | 104.— |
| Bonuri rurale transilvane | 104.— |
| Bonuri croato-slavone | 104.50 |
| Despägubirea pentru dijma de vinü un-gurescü | 99.25 |
| Imprumutulü cu premiulü un-gurescü | 132.50 |
| Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului | 124.20 |
| Renta de härütiä austriacä | 81.75 |
| Renta de argintü austriacä | 82.60 |
| Renta de aurü austriacä | 109.20 |
| Losuri din 1860 | 139.80 |
| Acüiunile băncei austro-ungare | 876.— |
| Acüiunile băncei de creditü un-g. | 298.75 |
| Acüiunile băncei de creditü austr. | 301.10 |
| Galbenü impäretescü | 5.78 |
| Napoleon-d'ori | 9.64 |
| Märcü 100 livres germane | 59.65 |
| Londra 10 Livres sterlinge | 121.90 |

Editorü și Redactorü responsabilü:
Dr. Aurel Mureșianu.

Günstige Gelddarlehen

erhalten selbständige Personen, welche eine ordentliche Jahreswohnung und regelmässigen Verdienst oder Einkommen haben und zw. **Gewerbetreibende, Kaufleute, Beamte, Offiziere, Privatiers, Grundbesitzer** u. s. w. je nach Verhältniss von **50 fl. bis 1000 fl.** als **Personalkredit** gegen leichte monatliche oder dreimonatliche Abzahlung mit **6%** Verzinsung.

Auf grundbücherliche Intabulation gegen **4 1/2%** und **5%** auf Amortisation oder ohne solche. Nähere Auskunft ertheilt:

G. A. STEINER, Budapest

Gr. Károlyi-utca 12.

Brieflichen Anfragen sind 3 Stück Briefmarken beizuschliessen.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul de persoane Nr. 307: 7 ore 10 de minute sera.

Trenul mixt Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineața.

2. Dela Brașov la București:

Trenul mixt Nr. 318: 1 oră 55 minute după amăzi.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașov:

Trenul de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amăzi.

Trenul mixt Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

2. Dela București la Brașov:

Trenul mixt Nr. 317: 2 ore 32 minute după amăzi.

A. Plecarea postelor.

a) Dela Brașov la *Reșnov-Zernesci-Brand*: 12 ore 30 m. după amăzi.

b) " " " *Zimni*: 4 ore după amăzi.

c) " " " în *Săcuime* [S. Georgi]: 1 oră 30 minute noaptea.

d) " " " la *Făgăraș*: 4 ore dimineața.

e) " " " la *Săcele*: 4 ore dimineața.

Picăturile de stomach MARIAZELLER,

care lucră escelent în contra tuturor bolilor de stomach.



Neîntrecute pentru lipsa de apetit, slăbiciunea stomachului, respirațiunea cu mirosu greu, umflare (venturi), răgălele acra, colică, ca-tar de stomach, acrelă, formarea de petra și năsip, producerea excesivă de flegmă, galbinare, greață și vomare, durere de cap (dacă provine dela stomach), cărcei la stomach, constipațiune séu incuare, încărcarea stomachului cu mănări și bături, limbrici, suferințe de splină, ficat și de haemorhoide. — Prețul unei sticle dinpreună cu prescriereade întrebuintare 40 cr., sticla indoită de mare 70 cr.

Espediția centrală prin farmacistul

Carl Brady, Kremzier (Moravia.)

Picăturile de stomach Mariazeller nu sunt un remediu secret. Părțile conținătoare sunt arătate în prescrierea de întrebuintare, ce se află la fie-care sticla.

Veritabile se află mai în tôte farmaciile.

Avertisment! Picăturile de stomach Mariazeller se falsifică și se imităză de multe ori. — Ca semn, că sunt veritabile, servesece învilitorea roșia provădută cu marca de protecțiune de mai sus, și afară de acesta pe fiecare prescriere de întrebuintare, ce se află la fiecare sticla, trebe se fie arătată, că acesta s'a tipărit în tipografia D-lui H. Gusek în Kremzier.

Veritabile se află: Brașov, farmacia *Franz Kellemen*, farmacia la „Biserica Albă”. farm. *I. Goos*; farm. *Iul. Hornung*; farmacia „*F. Iekelius*” W-we; farm. *K. L. Schuster*; farm. *Heinrich G. Obert*; farm. *Ed. Kugler* la „*Higiea*”; farm. *G. Iekelius* în Hoszufalu.

Băile Tușnad: farmacia *Alex. Dobay*. Căhalmu: farm. *Ed. Melas*, farmacia *E. Wolff*, Feldiôra: (Marienburg), farm. *Wil. Schneider*. Făgărașu: farm. *v. Bildner*, farm. *Hermann. Sz. Szt. György*: farm. *Val. Beteg*, farm. *Barabás Fer.* 13,52—39

Avisu d-loru abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei sé binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fășia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii, ce se abonéză din nou, sé binevoiască a scrie adresa lămurit și sé arate și posta ultimă.

Totodată facemú cunoscutu tuturor D-loru abonați, că mai avemú din anii trecuți numerii pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei”, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potú adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.”

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabilu din 1 Iunie 1888.

| Budapesta—Predealu | | | | Predealu—Budapesta | | | | B.-Pesta-Aradu-Teius | | | | Teius-Aradu-B.-Pesta | | | | Copsa-mica—Sibiu | | | |
|--------------------|-----------------|---------------|------------|--------------------|-----------------|------------|---------------|----------------------|-------------------|-------------------|------------|----------------------|------------|------------|------------|------------------|------|-------|--|
| Tren de persoane | Trenu accelerat | Trenu omnibus | Trenu mixt | Tren de persoane | Trenu accelerat | Trenu mixt | Trenu omnibus | Trenu omnibus | Trenu de persoane | Trenu de persoane | Trenu mixt | Trenu de persoane | Trenu mixt | Copsa-mica | Seica mare | Lomnesu | Ocna | Sibiu | |
| Viena | 11.10 | 8.— | | | | | | | Viena | 11.10 | 2.— | Teiusu | 11.24 | 3.— | 1.42 | | | | |
| Budapesta | 7.40 | 2.— | 3.10 | 6.18 | Bucuresti | | 7.30 | | Budapesta | 8.20 | 9.05 | Alba-Iulia | 12.09 | 3.44 | 2.32 | | | | |
| Szolnok | 11.06 | 4.05 | 7.38 | 9.38 | Predealu | | 1.14 | | Szolnok | 11.20 | 12.41 | Vintulu de josu | 12.30 | 4.10 | | | | | |
| P. Ladany | 2.02 | 5.47 | 5.39 | 12.02 | Timisu | | 1.45 | | Aradu | 4.10 | 5.45 | Sibotu | 1.01 | 4.43 | | | | | |
| Oradea-mare | 4.18 | 7.01 | 8.46 | 1.51 | Brașov | | 4.10 | | | 2.17 | 4.30 | Orăstia | 1.32 | 5.13 | | | | | |
| Vărad-Velenceze | | 7.11 | 9.18 | 2.11 | Feldiôra | | 4.56 | | Glogovațu | 2.37 | 4.43 | Simeria (Piski) | 2.32 | 6.15 | | | | | |
| Fugyi-Vásárheli | | | 9.27 | 2.19 | Apața | | 5.37 | | Gyrok | 3.19 | 5.07 | Deva | 2.52 | 6.35 | | | | | |
| Mezo-Telegd | | 7.41 | 10.21 | 2.55 | Agostonfalva | | 6.07 | | Paulisu | 3.43 | 5.19 | Branicica | 3.23 | 7.02 | | | | | |
| Rév | | 8.10 | 11.38 | 3.38 | Homorodu | | 6.55 | | Radna-Lipova | 4.05 | 5.41 | Ilia | 3.55 | 7.28 | | | | | |
| Bratca | | | 12.16 | 4.01 | Hașfalău | | 8.36 | | Conop | | 6.09 | Zamă | 4.44 | 8.11 | | | | | |
| Bucia | | | 12.54 | 4.23 | Sighisora | | 9.13 | | Bérvava | | 6.28 | Soborșinu | 5.30 | 8.46 | | | | | |
| Ciucia | | 9.04 | 1.57 | 4.49 | Elisabetopole | | 9.56 | | Soborșinu | | 7.25 | Bérvava | 6.27 | 9.33 | | | | | |
| Huedin | | 9.34 | 3.11 | 5.31 | Mediașu | | 10.37 | | Zamă | | 8.01 | Conop | 6.47 | 9.53 | | | | | |
| Stana | | | 3.40 | 5.40 | Copsa mica | | 11.16 | | Ilia | | 8.56 | Radna-Lipova | 7.28 | 10.27 | 5.50 | | | | |
| Aghirish | | | 4.15 | 6.12 | Micăsasa | | 11.37 | | Branicica | | 9.19 | Paulisu | 7.43 | 10.42 | 6.13 | | | | |
| Ghirbeu | | | 4.36 | 6.24 | Blașu | | 12.16 | | Deva | 1.47 | 9.51 | Gyrok | 7.59 | 10.58 | 6.38 | | | | |
| Nădășel | | | 4.58 | 6.38 | Crăciunelu | | 12.33 | | Simeria (Piski) | 2.08 | 10.35 | Glogovațu | 8.28 | 11.35 | 7.19 | | | | |
| Cluj | | 10.34 | 5.26 | 6.56 | Teiusu | | 1.51 | | Orăstia | | 11.09 | Aradu | 8.42 | 11.39 | 7.38 | | | | |
| Apahida | 11.15 | | 7.15 | 7.15 | Aiud | | 2.18 | | Sibotu | | 11.39 | Szolnok | 9.17 | 12.31 | 6.20 | | | | |
| Ghirish | 11.34 | | 7.41 | 7.41 | Vintulu de susu | | 2.48 | | Vintulu de josu | | 12.12 | Budapesta | 2.32 | 5.12 | | | | | |
| Cucerdea | 1.30 | | 10.— | 10.— | Uiôra | | 2.56 | | Alba-Iulia | 8.55 | 12.29 | Viena | 3.— | 6.05 | | | | | |
| Uiôra | 1.37 | | 10.09 | 10.09 | Cucerdea | | 3.14 | | Teiusu | 9.54 | 1.16 | | | | | | | | |
| Vintulu de susu | 1.45 | | 10.19 | 10.19 | Ghirish | | 4.01 | | | | | | | | | | | | |
| Aiud | 2.07 | | 10.48 | 10.48 | Apahida | | 5.28 | | | | | | | | | | | | |
| Teiusu | 2.26 | | 11.55 | 11.55 | Cluj | | 5.56 | | | | | | | | | | | | |
| Crăciunelu | 3.11 | | 12.34 | 12.34 | Nădășel | | 6.37 | 5.32 | | | | | | | | | | | |
| Blașu | 3.24 | | 12.52 | 12.52 | Ghirbău | | 7.14 | | | | | | | | | | | | |
| Micăsasa | 3.54 | | 1.34 | 1.34 | Aghirish | | 7.29 | 6.11 | | | | | | | | | | | |
| Copsa mica | 4.09 | | 2.19 | 2.19 | Stana | | 7.56 | | | | | | | | | | | | |
| Mediașu | 4.21 | | 2.46 | 2.46 | B. Huedin | | 8.18 | 6.43 | | | | | | | | | | | |
| Elisabetopole | 5.11 | | 3.31 | 3.31 | Ciucia | | 8.58 | 7.12 | | | | | | | | | | | |
| Sighisora | 5.45 | | 4.32 | 4.32 | Bucia | | 9.15 | | | | | | | | | | | | |
| Hașfalău | 6.12 | | 4.32 | 4.32 | Bratca | | 9.34 | | | | | | | | | | | | |
| Homorodu | 7.32 | | 6.53 | 6.53 | Rév | | 9.53 | 7.51 | | | | | | | | | | | |
| Agostonfalva | 8.17 | | 7.21 | 7.21 | Mezo-Telegd | | 10.25 | 8.17 | | | | | | | | | | | |
| Apatia | 8.37 | | 8.23 | 8.23 | Fugyi-Vásárheli | | 10.47 | | | | | | | | | | | | |
| Feldiôra | 9.06 | | 9.02 | 9.02 | Vărad-Velenceze | | 10.57 | | | | | | | | | | | | |
| Brașov | 9.45 | | 9.52 | 9.52 | Oradea-mare | | 11.04 | 8.42 | | | | | | | | | | | |
| Timișu | 2.53 | | 11.19 | 8.47 | P. Ladany | | 11.19 | 8.47 | 10.50 | | | | | | | | | | |
| Predealu | 3.28 | | 1.15 | 10.08 | Szolnok | | 1.15 | 10.08 | 1.33 | | | | | | | | | | |
| Bucuresti | 9.35 | | 3.29 | 11.51 | Budapesta | | 3.29 | 11.51 | 3.29 | | | | | | | | | | |
| | | | 6.33 | 1.55 | Viena | | 6.33 | 1.55 | 7.45 | | | | | | | | | | |
| | | | 2.50 | 7.15 | | | 2.50 | 7.15 | 6.05 | | | | | | | | | | |

Nota: Numerii încuadrăți cu linii grôse însemneză orele de noapte.

Tipografia A. MUREȘIANU, Brașov.